



# သတင်းထုတ်ပြန်ချက်

ချက်ချင်းထုတ်ပြန်ရန် - ၂၀၁၉ မေလ ၁၆ရက်၊ ကြာသပတေးနေ့.

## မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်က တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အသီးသီးတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု မြှင့်တင်ရေးနှင့် လွယ်ကူချောမွေ့စေရေးတို့ကို ပိုမိုကောင်းမွန်စွာ ဆောင်ရွက်လာနိုင်စေရန် ရည်ရွယ်ဆောင်ရွက်

ရန်ကုန်။ ။ အစိုးရ၏ ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မှု၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအဖြစ် မြန်မာနိုင်ငံရှိ တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အသီးသီးတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမြှင့်တင်ရန်နှင့် လွယ်ကူချောမွေ့ခိုင်မာစေရန် ရည်ရွယ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်က ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု မြှင့်တင်ရေးနှင့် လွယ်ကူချောမွေ့စေရေး နှစ်ရက်တာ အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲ နှစ်ပွဲကို ကျင်းပလျက် ရှိပါသည်။ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းဝန်းကျင်ကို ပိုမိုကောင်းမွန်စေခြင်းနှင့် ပြည်နယ်နှင့် တိုင်းဒေသကြီးများမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများကို ဆွဲဆောင်နိုင်ခြင်းသည် ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍအနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းရှိ အထူးသဖြင့် ဝေးလံခေါင်ဖျားသည့်ဒေသများမှ ကျားမ မရွေးအတွက် အလုပ်အကိုင်ဖန်တီးပေးရန်နှင့် ဝင်ငွေများတိုးတက်လာစေရန် လုပ်ဆောင်ရာတွင် အရေးကြီးပါသည်။

UK aid ၏ပံ့ပိုးမှုဖြင့် အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲနှစ်ပွဲကို DaNa Facility နှင့် နိုင်ငံတကာကုန်သွယ်မှုဗဟိုဌာန (ITC) တို့ ပူးပေါင်းကျင်းပခြင်းဖြစ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံရှိ ပြည်နယ်နှင့် တိုင်းဒေသကြီးများတွင် ပြည်တွင်းပြည်ပ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ စီးဆင်းဝင်ရောက်လာရန်နှင့် ဆက်လက် ထိန်းသိမ်းထားနိုင်ရန် နည်းလမ်းများ ပါဝင်ပါသည်။ ထို့အပြင် ပြည်တွင်းပြည်ပ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ ဝင်ရောက်လာရန်အလို့ငှာ ဆောင်ရွက်ရသည့် နည်းလမ်းများ၊ နည်းစနစ်များနှင့် မဟာဗျူဟာများကို တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်ရှိ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီဝင်များအနေဖြင့် နားလည်သဘောပေါက်ရန်အတွက် အသိပညာမြှင့်တင်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။ ကော်မတီအနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေတွင် ပြဌာန်းထားသည့်အတိုင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု မြှင့်တင်ရေးနှင့် လွယ်ကူချောမွေ့စေရေးတွင် ဗဟိုဦးစီးမှုလျှော့ချရေးလုပ်ငန်းများနှင့် ပြည်နယ်နှင့်တိုင်းဒေသကြီးအဆင့်တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအထောက်အကူပြုဝန်းကျင် ဖော်ဆောင်ရန်အတွက် ပံ့ပိုးသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပထမအကြိမ် ဆွေးနွေးပွဲကို ရန်ကုန်မြို့တွင် မေလ ၁၆-၁၇ရက်များတွင် ကျင်းပလျက်ရှိပြီး ဒုတိယအကြိမ် ဆွေးနွေးပွဲကို အထက်မြန်မာ ပြည်အတွက် မန္တလေးမြို့တွင် မေလ ၂၀-၂၁ ရက်များတွင် ကျင်းပသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် နိုင်ငံခြားစီးပွားဆက်သွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ အမြဲတမ်းအတွင်းဝန် ဦးအောင်နိုင်ဦးက ယခု ကျင်းပလျက်ရှိသော အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲများသည် လွန်ခဲ့သော နှစ်နှစ်ခန့်က ဘားအံနှင့် မုံရွာမြို့တွင် ပြုလုပ်ခဲ့သော အလားတူဆွေးနွေးပွဲနှစ်ခု၏ အဆက်ဖြစ်ကြောင်း၊ ယင်းအလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲများသည် တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အသီးသီးရှိ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု မြှင့်တင်ရေးဆောင်ရွက်နေသူများ၏ စွမ်းဆောင်ရည်ကို သိသိသာသာ တိုးတက်လာအောင် ဆောင်ရွက်နိုင်ခဲ့ကြောင်းနှင့် တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အသီးသီးတွင် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းဝန်းကျင် ပိုမိုကောင်းမွန်လာကြောင်း” ပြောကြားသွားပါသည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအကြီးစားများကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မတီနှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများ မှတစ်ဆင့် ပြည်ထောင်စုက ခွင့်ပြုမိန့်ပေးသော်လည်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုရလဒ်များသည် တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်များအပေါ်တွင်သာ သက်ရောက်ပါသည်။ ဆွေးနွေးပွဲတွင် တာဝန်ခံယူမှုရှိပြီး အများနှင့် အကျိုး ဝင်သော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ၊ ငွေရေးကြေးရေး ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ၊ ပြည်နယ်နှင့်တိုင်းဒေသကြီး အသီးသီးရှိ စီးပွားရေးဝန်းကျင်နှင့် ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အစရှိသည်တို့၏ နောက်ဆုံးတိုးတက် ဖြစ်ပေါ်မှုများကို သုံးသပ်ဆွေးနွေးခဲ့ကြသည်။ တာဝန်ခံယူမှုရှိပြီး အများနှင့် အကျိုးဝင်သော စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများကို ဆွဲဆောင်နိုင်ခြင်းသည် နိုင်ငံတော် လုံခြုံရေးနှင့် ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် အဓိကကျပြီး ပြည်တွင်းစီးပွားရေးကဏ္ဍနှင့် ကြီးမားသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မှုများကို လွယ်ကူချောမွေ့စွာ ချိတ်ဆက်နိုင်အောင် ပံ့ပိုးပေးမည့်အပြင် အထူးသဖြင့် စိုက်ပျိုးရေးနှင့် အသေးစား အလတ်စား စီးပွားရေးကဏ္ဍများ ဖွံ့ဖြိုးလာအောင်လည်း စွမ်းဆောင်နိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ UK aid ၏ ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးရေး ခေါင်းဆောင် Jenni Hall က UK aidအနေဖြင့် အစိုးရ နှင့် ပြည်သူများနှင့် လက်တွဲပူးပေါင်းပြီး မြန်မာနိုင်ငံကို ကြွယ်ဝချမ်းသာပြီး ငြိမ်းချမ်းသည့် ဒီမိုကရေစီနိုင်ငံ အဖြစ် ဖော်ဆောင်ရန်အတွက် ပံ့ပိုးကူညီသွားမည် ဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားခဲ့ပါသည်။ “အစိုးရနှင့် လက်တွဲ ပူးပေါင်းပြီး ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ခြင်းမှတစ်ဆင့် အားလုံးကို အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိအောင် ဆောင် ရွက်သွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်” ဟုပြောကြားခဲ့ပါသည်။

ကရင်ပြည်နယ် ဝန်ကြီး ဦးသန်းနိုင်က “ဒီအလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲက ရရှိလာတဲ့ အချက်အလက်တွေကို အခြေခံ ပြီး ကျွန်တော်တို့ ပြည်နယ်ကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွေ ပိုမိုဝင်ရောက်လာရန်နှင့် ဒေသခံတွေကို အလုပ်အကိုင် ဖန်တီးပေးနိုင်စွမ်း မြင့်မားလာပြီး ဝင်ငွေတိုးပွားရန် ဆောင်ရွက်နိုင်မှာဖြစ်လို့ ကျွန်တော်တို့အတွက် အလွန် တန်ဖိုးရှိပါတယ်။ အနာဂတ်မှာ UK aid၊ DaNa Facility အဖွဲ့နှင့် အခြားတိုင်းဒေသကြီး၊ ပြည်နယ်များနှင့် ပူးပေါင်းပြီး ကရင်ပြည်နယ်မှာ စီးပွားရေး အခွင့်အလမ်းတွေ တိုးတက်လာအောင် ဆောင်ရွက်ဖို့အတွက် လုပ်ဆောင်သွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။”

ဆွေးနွေးပွဲတွင် တိုင်းဒေသကြီးနှင့်ပြည်နယ်အသီးသီးမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီဝင်များ၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အသိုင်းအဝိုင်းများ၊ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ အစိုးရ အရာရှိများနှင့် အခြား ဖွံ့ဖြိုးရေး မိတ်ဖက်များ စုစုပေါင်း ကိုယ်စားလှယ် ၅၀ ခန့် တက်ရောက်ခဲ့ကြပါသည်။ တက်ရောက်လာ သူများကို DICA နှင့် DaNa Facility တို့ ပူးပေါင်း၍ မြန်မာဘာသာသို့ ပြုစုထားသည့် United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UNESCAP)၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမြှင့်တင် ရေးနှင့် လွယ်ကူချောမွေ့စေရေး လက်စွဲစာအုပ်ကိုလည်း မိတ်ဆက်ရှင်းလင်းခဲ့ပါသည်။

**ပြီး**

အယ်ဒီတာများအတွက် မှတ်စုတို- အသေးစိတ်ထပ်မံ သိရှိလိုပါက DaNa Facility ပြန်ကြားဆက်သွယ်ရေးဌာန ဖုန်း +၉၅ ၉၇၈၂၅၀၀၇၅၂ (သို့) အီးမေးလ် danapress@danafacility.com ကို ဆက်သွယ်မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

**DaNa Facility အကြောင်း။** DaNa Facility သည် UK aid ကထောက်ပံ့လျက်ရှိသော အစီအစဉ်တစ်ခု ဖြစ်ပြီး မေလ ၂၀၁၆ တွင်စတင်အကောင်အထည် ဖော်ခဲ့ပါသည်။ ဤအစီအစဉ်သည် UK aid ၏ ပိုမို ကျယ်ပြန့်လှသော 'မျှဝေကြွယ်ဝခြင်း အတွက် လုပ်ငန်း' (BSP) အစီအစဉ်၏ ကဏ္ဍ ၃ ရပ်တွင် တစ်ခု အပါအဝင် ဖြစ်ပါသည်။ DaNa Facility သည် DAI ဥပဒေနှင့် KPMG ၏ အကောင်အထည်ဖော်မှုဖြင့် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပြီး တာဝန်ယူမှုရှိပြီး စဉ်ဆက်မပြတ်တိုးတက်နေသော စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုန်သွယ်စီးဆင်းမှု တိုးမြှင့်ခြင်းမှတစ်ဆင့် အားလုံးပါဝင်သော စီးပွားရေးကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးတိုး တက်မှုနှင့် ပုဂ္ဂလိက ကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု လုပ်ငန်းစဉ်များကို ပံ့ပိုးလျက်ရှိပါသည်။

DaNa Facility အကြောင်း ထပ်မံသိရှိလိုပါက [www.danafacility.com](http://www.danafacility.com) တွင် ဝင်ရောက်လေ့လာနိုင်ပြီး DaNa Facility ၏ [Twitter](#) | [Facebook](#) များတွင် ဝင်ရောက်လေ့လာနိုင်ပါသည်။

**နိုင်ငံတကာကုန်သွယ်မှု ဗဟိုဌာန (ITC) အကြောင်း။** နိုင်ငံတကာကုန်သွယ်မှုဗဟိုဌာနသည် ကမ္ဘာ့ ကုန်သွယ်ရေးအဖွဲ့နှင့် ကမ္ဘာ့ကုလသမဂ္ဂတို့၏ ပူးတွဲ အေဂျင်စီတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ ITC ကဖွံ့ဖြိုးဆဲနိုင်ငံ များမှ အသေးစားနှင့် အလတ်စား စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများကို ကူညီထောက်ပံ့ပေးပြီး စီးပွားရေးလုပ်ငန်း များအား ကမ္ဘာ့ဈေးကွက်တွင် ပိုမိုယှဉ်ပြိုင်နိုင်စွမ်းရှိလာအောင် ဆောင်ရွက်ပေးလျက် ရှိသည်။ ထိုသို့ စီးပွားရေး စဉ်ဆက်မပြတ် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာစေရန်အတွက် ကုန်သွယ်မှု အထောက်အကူပေးရေး အစီအစဉ် (Aid-for-Trade Agenda)နှင့် ကမ္ဘာ့ကုလသမဂ္ဂ၏ စဉ်ဆက်မပြတ်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး ရည်မှန်းချက် (Sustainable Development Goals) မူဘောင်များအတွင်းမှ အကူအညီပေးလျက်ရှိသည်။ နိုင်ငံတကာကုန်သွယ်မှုဗဟိုဌာနအကြောင်း ထပ်မံသိရှိလိုပါက [www.intracen.org](http://www.intracen.org) တွင်ဝင်ရောက်လေ့ လာနိုင်ပါသည်။